

ДИРЕКТИВА № 14

Союзная политика по вопросу заработной платы.

1. В период оккупации Германия будет рассматриваться как единое экономическое целое. С этой целью должна быть установлена общая политика в отношении заработной платы, цен и нормирования.

2. Оккупационные власти дадут указание германским властям осуществлять текущий контроль над заработной платой. Этот контроль будет проводиться германскими отделами труда, назначенными с целью выполнения этой директивы.

3. При проведении указанной выше основной политики существующие ставки заработной платы, включая сдельную и сверхурочную оплату, а также поощрительная оплата сверхурочного труда, должны оставаться в силе, кроме следующих случаев:

- a) Никакая дискриминация не должна проводиться в применении ставок оплаты труда какой-либо группе лиц и к отдельным лицам, в связи с их расой, вероисповеданием, политическими убеждениями или принадлежностью.
- b) Выплата премий или других компенсаций за работу, связанную с военными опасностями будет прекращена.
- c) Могут быть установлены новые ставки, если ранее существовавшие ставки заработной платы больше не соответствуют выполняемой работе, в связи с изменением выпускаемой продукции, заменой других материалов, употребляемых в производстве или по каким-либо другим подобным причинам; новые ставки, как можно ближе, должны подходить к наиболее распространенным ставкам за такую же работу, с учетом прежнего среднего заработка работников, заинтересованных этими изменениями ставок.
- d) Заработная плата, устанавливаемая повременно, должна быть тесно связана с количеством рабочих часов, действительно затраченных на работу.

4. Профсоюзы могут вести переговоры с работодателями или объединениями работодателей относительно уточнения ставок заработной платы, которые разрешены указанными выше установками. Однако, никаких изменений в зарплате не может быть произведено без одобрения их германским отделом труда.

5. Германским властям будет поручено, как только свободные профсоюзы и ассоциации работодателей начнут свое существование, создать консультативные органы по вопросам заработной платы.

6. Военно - оккупационные власти могут пересмотреть, аннулировать или изменить решения германских отделов труда, осуществляющих кон-

DIREKTIVE Nr. 14

Grundsätze
für die Bestimmungen betreffend der Arbeitslöhne

1. Während der Dauer der Besetzung wird Deutschland als ein einheitliches Wirtschaftsgebiet behandelt werden. Zu diesem Zwecke wird ein gemeinschaftliches Verfahren in Fragen, die sich auf Löhne, Preise und Zuteilung lebenswichtiger Verbrauchsmittel beziehen, eingeführt werden.

2. Die Militärregierung wird Anweisungen an die deutschen Behörden erlassen, die bestehenden Aufsichtsmaßregeln für Arbeitslöhne weiterbestehen zu lassen. Die Aufsicht wird von den dazu bezeichnenden deutschen Arbeitsämtern im Sinne dieser Direktive ausgeübt.

3. Zur Durchführung dieser Grundsätze werden die bestehenden Lohnsätze, einschließlich derer für Stückarbeit und Überstunden, sowie alle Sonderzulagen auf ihrer gegenwärtigen Höhe erhalten und angewandt, soweit diese Direktive nicht anderes bestimmt:

- a) Es darf bei der Anwendung der Lohnsätze für Gruppen oder Einzelpersonen kein Unterschied aus rassischen oder religiösen Gründen oder auf Grund von politischer Gesinnung oder von Zugehörigkeit zu einer politischen Partei gemacht werden.
- b) Die Auszahlung von Prämien und sonstigen Vergütungen für Kriegsrisikos wird eingestellt.
- c) Die Einführung neuer Lohnsätze ist zulässig, wenn wegen einer Änderung in einem Fertigfabrikat oder in den zu seiner Herstellung gebrauchten Rohstoffen oder aus ähnlichen Gründen ein solches Verfahren zweckmäßig erscheint. Die neuen Lohnsätze sind soweit wie möglich den bestehenden Lohnsätzen für gleichartige Arbeit anzupassen. Der ehemalige normale Verdienst der in Frage kommenden Arbeiter soll auch berücksichtigt werden.
- d) Stundenlöhne müssen der tatsächlich bei der Arbeit aufgewendeten Zeit entsprechen.

4. Gewerkschaften dürfen mit Arbeitgebern oder Arbeitgeberverbänden Verhandlungen über die Änderung der Lohnsätze anknüpfen, soweit es die oben erwähnten Grundsätze zulassen. Es dürfen jedoch keine Änderungen in den Lohnsätzen ohne Genehmigung der deutschen Arbeitsämter vorgenommen werden.

5. Nach der Errichtung von repräsentativen und freien Gewerkschaften und Arbeitgeberverbänden werden die deutschen Behörden angewiesen, Körperschaften mit beratender Stimme zur Bearbeitung von Lohnfragen ins Leben zu rufen.

6. Die Verfügungen der deutschen Arbeitsämter in ihrer Eigenschaft als Aufsichtsstellen für Arbeitslöhne können von der Militärregierung überprüft.